

UJVIDÉKI HIRLAP

ELŐFIZETÉSI ÁRAK :

Egész évre 12 korona
Negyedévre 3 korona
Egy hónapra 1 K 20 f.
Egyes szám ára mindenütt 4 fillér.

POLITIKAI NAPILAP

Főelős szerkesztő: Dr. KÖNIGSTÄDTLER OTTÓ.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Erzsébet-tér 7.

Megjelenik

hétfő kivételével mindennap.

Telefonszám 180.

A zöldsasztalhoz

ama bizonyoshoz, amelyhez Bethman Hoilweg invitált még nem ültek le, de már beszélnek a békéről. Jó messze és frontoktól elválasztva egymástól, a világ legszebb szavát hangoztatják. De még nem egészen jól éjtik ki a a megváltozt szót erős indiszpozícióval küzdenek, lámpalázat éretnek és mire belejönnek a beszédbe, kivörösödik az arcuk, ökölbe szorul a kezük, majd az asztalra csapnak és Európa feszülten figyelő népei ijedten néznek össze, a béke galambjai pedig riadtan rebbennek szét az ilyen szíves fölhívásra. Strindberg halhatatlan igazsága jut az eszünkbe önkénytelenül, ezeket a kemény és kevély, ezeket az ádáz és makacs békeszavakat hallva, amelyek végül mindig a végső győzelem és végkimerülés biztató igéit trombitálják. Strindberg szívesedő hőse mondja a komor puritánnak: Milyen gyűlölettel tudjátok ti hirdetni a szeretetet!

Igen bizony, Grey és Poincaré, Salandra és részeg matrótársai a háború vértengerében: milyen gyűlölettel tudnak önök a megértésről prédikálni és milyen harciasan tudnak önök szónokolni a békéről. Szinte azt szeretné mondani a becsületés érzés, hogy hagyjanak békét az ilyen rosszakaratu emberek a békének, akkor talán lehet komolyan és becsületesen beszélni, sőt tenni róla. A békéhez jóakarattal kell, ezt már az angyalok is így hirdették Betlehem fölött. Ők ugyan nem voltak diplomaták, mint ahogy a diplomaták nem éppen angyalok, de még is inkább fején találtak a szöveget, mint a világ háborus felkészülésmájrai.

Egy bizonyos: a békeesség az őszinte békevágyból fog megszületni és ezt az őszinte békevágyat, ezt a vérell öntözött virágot a népek lelke termeli, nem pedig a revanche imperializmus hamis kártyáit keverők zártkörű társasága. És egy más dolog is bizonyos: a béke határozottan az érdeklődés homlokterébe került. Valóban: változatok a békéről, ez lehetne közös címe azoknak a híreknek, amelyeket ma az emberek olvasni akarnak. A nagy háborus regény szerzői maguk is fáradtan és fásultan biggyesztek oda művökhöz, hogy folytatása következik és titokban alig várják, hogy egy napon mégis csak oda lehesen írni az európai közönség általános öröme: Vége. Béke.

Elfoglaltuk Asia-gót és Arsierót.

Fél hónap alatt 30-388 olasz fogoly, köztük 694 tiszt és 299 ágyu került a kezünkre.

— Höfer mai jelentése. —

Budapest, május 31.

(Hivatalos.) OROSZ HARCTÉR: Az élenkebb harci tevékenység a besszarábiai határon és Wolhiniában tovább tart.

OLASZ HARCTÉR: Ö császári és királyi fensége Jenő főherceg vezérezredes vezérlete alatt Tirolból előnyomult haderők elfoglalták Asiagót és Arsierót. Az Arsierótól északkeletre eső térségen csapataink elűzték az ellenséget Gallióból és rohammal elfoglalták e helységtől északra levő magasiati állásait. A Monte Baltó és Monte Fiara birtokunkban vannak. Asiagótól nyugatra az Assa szakadéktól délre kezdődőleg az elfoglalt punta-corbini erődműig zárt harc vonalban állunk. — A Posina-patakon át előnyomult erők elfoglalták a Monte Priaforát. — Az olaszok újabb kétségbeesett kísérletei, hogy a Betaitól délre levő állásainkat elragadják, hiábavalók voltak. — A támadásunk kezdete óta eltelt fél hónap alatt 30.388 olaszt, köztük 694 tisztet fogtunk el és 299 ágyut zsákmányoltunk. — Ma reggel több tengeri repülőgép számos bombát dobott a san giorgio di nogarai pályaudvarra és az ottani katonai telepekre. A pályaudvar épületében négy találatot figyeltünk meg.

DÉLKELETI HARCTÉR: Az Alsó Vojusától északra csapataink olasz járőröket elűzték. A helyzet változatlan.

Höfer altábornagy,

a vezérkar főnökeinek helyettese.

A német jelentés.

Berlin, május 31.

A nagy főhadiszállás jelenté:

NYUGATI HARCTÉR: Ellenséges torpedónaszádokat, amelyek a tengerparthoz közeledtek, tűzsergünk tüze elűzött. A Labasse-csatorna és Arras közötti szakaszon az élénk tüzérségi tevékenység tovább tart. Neuve-Champellenél és ettől északkeletre német járőrök vállalkozásai sikerrel jártak. 38 angolt, köztük egy tisztet elfogtunk. Egy gépfegyvert zsákmányoltunk. A Maastól balra megtisztítottuk az ellenségtől Cumieres falutól délre levő cserjéket és bokrokat, miközben 3 tiszt és 88 főnyi legénység jutott kezünkbe. A május 29-iki támadás alkalmával a Courette erdőcskében beépített hajóágyut, 18 gépfegyvert, több aknavetőt és más hadiszert zsákmányoltunk. A Maas mindkét partján továbbra is igen élénk a tüzérségi tevékenysége.

KELETI és BALKÁN HARCTÉR: Lényeges esemény nem történt.

A legfőbb hadvezetőség.

Ujvidék

lobogódszben ünnepli az olaszországi diadalt.

Az Ujvidéki Hirlap kirakatablakában még a délután derekán kihelyezték a győzelmi jelentést Arsieró és Asiagó bevételéről. Rövid néhány perc alatt már nagy tömegek tolongtak a szerkesztőség előtt és szomjazták szemükkel a káprázató piros betűket, amely az olaszországi nagy diadalt jelentette. Arsieró és Asiagó ormán már a mi zászlóink lengenek, győzelmes csapataink rátették lábukat az olasz síkság küszöbére.

A meglepő győzelmi hír gyorsan terjedt a városban és fellanyozta a közönséget. Profuma Béla polgármester a diadal óriási jelentőségéhez hiven, felszólította a polgárságot, hogy lobogózzák fel házaikat a győzelem örömére. Legelőne a városház árbcára szaladt fel a nemzeti lobogó és körös-körül a szövetséges nemzetek zászlói diszítették a székház homlokzatát. A magánházak és a középületek mind zászlódiszt öltöttek és a fellobogózt házak tövében boldogan ünnepelte Ujvidék lakossága a hitszögő szövetségesen a saját földjén arattott diadalt.

Sokan, a kávéházi stratégiák közül frappirozva fogadták Arsieró és Asiagó elestének híret. — Hogyan történhetett ez — kérdezték, — amikor a sajtószállásról érkező jelentések szerint a győztes csapataink rövid pihenőt tartanak?

A felelet egyszerű és jobb hiányában el kell fogadni: az olasz ellenállás úgy megingott, ha csapataink pihennek is, elesik két olasz erőd. Ezekután biztosan remélhetjük, ha majd legközelebb újabb támadásba lépnek a győzők, Velencéig meg sem állnak.

Fellázadt egy szerb csapat.

Zürich, május 31.

(Az Ujvidéki Hirlap eredeti távirata.) Athénből jelentik: Egy szerb csapat a frontra menet fellázadt. A legénység a tisztet összekötözte és az utszélen hagyta. A csapat azután visszatért a táborba.

Négy ajánlat a Duna-hid építésére.

Megtartották a verseny tárgyalást a Duna-hid alapépítmenyi munkálataira.

Az uvidéki állandó Duna-hid alapépítmenyi munkálataira hirdett verseny tárgyalási hirdetmény határideje ma délelőtt 11 órakor lejárt. A pályázatra felhívott hat vállalkozó cég közül négyen benyújtották ajánlatukat, amelyek felett ma tartották meg a verseny tárgyalást a városháza bizottsági termében. A verseny tárgyaláson Profuma Béla polgármester elnököt és résztvették: Orbán Ignác műszaki tanácsos, dr. Jahn Róbert főszámvérvő és Kürti János városi mérnök. A kereskedelemügyi miniszterium hidosztályából Beke József műszaki főtanácsos jelent meg a tárgyaláson, amelyen két ajánlattevő cég is képviseltette magát.

Ajánlatokat adtak be: Grünwald Testvérek és Schiffer József, Gregersen G. és Fiai, Rényi és Bottenstein és Zsigmondy Béla budapesti vállalkozó cégek. A pályázati hirdetmény alternatív pályázatra szólította a pályázókat. Az egyik csoport I—V-ig a következő munkálatokat foglalja magában: az uvidéki meder-pillér, a pétervári meder-pillér, az uvidéki hidfő, az uvidéki parti aluljáró és végül a pétervári hidfő és szárnyak építését. — A második csoport I—XII-ig ezenkívül az uvidéki órházak építését, az uvidéki járdá, a partrészek rendezését, a pétervári várfal áttörését, a part-és támfalakat és a korlátok építését, a bejárók és part világítását is beilleszti. A tizenkettes csoportra csak Grünwald Testvérek és Schiffer József cég pályázott, aki egyuttal a többi három pályázóval együtt az ötös csoportra is benyújtotta ajánlatát.

Profuma Béla polgármester 11 órakor nyitotta meg a verseny tárgyalást. Bejelentette, hogy a 12287/1916. kig. számú verseny tárgyalási hirdetmény d. e. 11 óráig 4 ajánlat érkezett be; a verseny tárgyalási bizottság tagjainak és a vállalkozók képviselőinek jelenlétében megállapítja, hogy az összes zárt borítékok pecsétjei sértetlenek s minthogy az ajánlatok kibontására kitűzött idő letelt, az ajánlatokat a beérkezés sorrendjében felbontva, a bizottság az ajánlatokban foglalt főbb adatokat a következőkben állapítja meg:

1. Grünwald Testvérek és Schiffer Budapest az alapítmenyi és ezzel kapcsolatos munkákra 1,701.602 korona 06 fillér vállalati összeggel; az alapítmenyi munkálatok I.—V. csoportjaiban fölvetett munkálatokra 931.101 korona 44 fillér vállalati összeggel, bányatpénze 54.000 korona. A cég ajánlatában a munkálatok befejezési határidejét 1918. évi május hó 15-ére kéri halasztani, és követeli amennyiben a háború viszonyok folytán előre nem látott okokból a munka beszünttetné, azonnali leszámolásnak helye van oly módon, hogy összes addigi teljesítményeik és kiadásaik teljes kártalanítása mellett vállalati ajánlati összeg 10 százaléka elmaradt haszon-

térítése címén a cégnek kifizetessék.

2. Gregersen G. és fiai Budapest, az alapítmenyi munkálatok I.—V. csoportjára 966.884 korona 78 fillér vállalati összeggel, bányatpénz 32.000 korona. Az ajánlatban kiköti, hogy az ajánlatban felsorolt szolgáltatások ne a katonai igazgatás hajlandóságától tétessenek függővé, hanem azokat Uvidék szab. kir. város kötelezően vállalja magára. Kereset összegének 4 héten belül való kifizetése a végjárandósággal együtt váljék esedékessé. Az 1914. évi szerződés és különleges építési feltételeknek a megváltozott viszonyokhoz való módosítását, továbbá az 1917. évi március hó 15-ére kitűzött befejezési határidőnek 1917. március hó 31-ére való kitolását kéri.

3. Rényi és Bottenstein Budapest az alapítmenyi munkálatok I.—V. csoportjában felvetett munkákra 876.747 korona 89 fillér vállalati összeggel. Bányatpénz 40.000 korona. Az ajánlat az 1917. évi március hó 15-ére kitűzött határidő 1917. évi június hó 1-éig kéri kitolni. Amennyiben Uvidék városa a szükséges betonkavics kotrására a a Duna medrében a hidtól felfelé vagy lefelé számítva 20—20 km. távolságban alkalmas helyet rendelkezésükre bocsát, úgy mindazon árak, ahol a betonkavics mint építési anyag szerepel, köbméterenként négy koronával csökkennek. Kiköti, hogy a hadvezetőség utasítására vagy bármily hadi okokból a munkát bármely stádiumában meg kellene szakítani vagy beszüntetni; ugy az elkészült munkák a megállapított egységekkel leszámolandók és a helyszínére szállított vagy rendelés alatt lévő anyagok önköltségi árákon lesznek átveendőek, a hátralevő munkák értékének 15%-a pedig kártalanításképen visszatérítendő.

4. Zsigmondy Béla Budapest az alapítmenyi munkálatok I.—V. csoportjára 856.330 korona vállalati összeggel. Bányatpénz 36.000 korona. Az ajánlatban megjegyzi, hogyha a kavics kotrása Kamenica határában engedélyeztetik, a beton ára km³-kint 3 koronával redukálódnak. A költségvétés I.—V. tételei alatt munkálatokra amennyiben az anyagszállítások késedelmesek folytán munkájában nem lesz hátráltatva, a befejezési határidőt 1917. május hó 31-ében adja meg. A havonként benyújtandó keresetei 30 napon belül esedékesek; ne talán késedelmes kiigyeenlítés esetén az esedékesség napjától a fizetés napjáig járandósága után a mindenkori lombard kamatlábbal számított kamatra tart igényt. Ajánlatának megtételére az ajánlati felhívásban felsorolt összes kedvezmények teljes mértékben való nyújtása és legalább 6, 40—50 waggonos uszály korlátlan rendelkezésére bocsátása szolgált alapul valamint azon feltevés, hogy a katonai szállítási vezetőség uszályok vontatását a cs. és

kir. szab. Dunagőzhajózási R. T. 1908. évi vontatási díjszabásában foglalt díjtételekért eszközöli, fenn tartja magának azonban azt a biztosított kedvezményt is, hogy időnként 1—2 vontató gőzös fog díjmentesen rendelkezésére bocsátani. Amennyiben a munkálatokat a város avagy a katonai vagy polgári hatóság beszüntetné, kiköti, hogy a beszüntetésig elkészült munkákról a leszámolás azonnal megejtendő, az elmaradt munkákért pedig azok értékének 15%-a megtérítendő.

Ezek megállapítása után az ajánlatokat és mellékletei átszámítás és javaslatlétel végett kiadják a mérnöki hivatalnak.

Amint az ajánlatokból kiderült a legolcsóbban Zsigmondy Béla cég vállalja a munkálatokat, aki mintegy 100.000 koronával olcsóbb mint a legdrágább ajánlattevő és az ajánlata is az utána következő legolcsóbb ajánlat között mindössze 20.000 korona a differencia. Összehasonlítva a mai ajánlatot az első verseny tárgyaláson benyújtott ajánlattal Zsigmondy Béla cég mintegy 200.000 koronával magasabb összeget követel az alapépítmenyi munkákért, mint 1914-ben.

A mérnöki hivatal most átszámítja az ajánlatok számadásait és javaslatot készít a legelőnyösebb ajánlat elfogadása érdekében. A város június közepén tartandó közgyűlésen határoz az ajánlatok felett és ha ez elintézendő problémákat sikerül megoldani augusztusban már hozzáfoghatnak az uvidéki állandó Duna-hid alapjának lerakásához.

Mit jelent Cadorna.

Lugano, május 31.

(Az Uvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Az olasz hivatalos jelentés május 29-ikéről. A Lagariai-völgyben az ellenség 28-ikán éjszaka és másnap reggel makacs és véres támadásokat intézett, amelyet a 37-ik hadosztály vitél visszavert. A Posina és Astiköl szakaszon a tüzéségi harcok fokozódtak. Posinánál az ellenség rohamot kísérelt meg állásaink ellen, nagy és véres veszteséggel visszavertük. Az Asiaög ténisikan az asiagói medencét uralkodó magaslatok a birtokunkba vannak. A Sugana völgyben kisebb csatározások.

A görög-bolgár egyezség

Genf, május 31.

(Az Uvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Athénből jelentik a párisi lapok, hogy a görög és bolgár kormányok között egyezség jött létre, hogy Görögország kiegyenlítően átenged a bolgároknak egyes támaszpontokat.

Köln, május 31.

(Az Uvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Athénből jelentik: A görög kormány helyeselte, hogy német és bolgár csapatok görög területeket megszálljanak, de formai tiltakozást fog bejelenteni a megszállás ellen.

Görögország demobilizál

München, május 31.

A görög kormány elrendelte az 1883—1900 korosztályok szabadságolását.

A hősök emlékoszlopa

a kamenicai temetőben.

A kamenicai temetőben 59 hős nyugszik, akiknek élete a világháború viharában tört ketté. Kegyelettel gondozott. 59 sírban pihennek a hősök, akiket az ország minden minden részéből odavetett a végzet a csendes kamenicai temetőbe. Alusszák örök álmukat katonás rendben sorakozott fakesztek alatt a megtért vitézek, akiket vagy az ellenséges fegyver által ütött seb, vagy szörnyű betegség vitt a megsemmisülésbe. Sirjaikra virágot ültetett a kegyelet és a hantok fölül hatalmas emlékoszlopot emelt Hauswirth Rajmond tüzérezredes nemes áldozatkészsége.

Erdemes elzárndokolni a kamenicai temetőbe, hogy megérezzük: Hauswirth alezredes milyen kegyeletes kultusz teremtett a hősök emlékének.

Kerítéssel övezett négyszögben sorakoznak a hősök sírjai. Mind egyiken egy keményfakereszt, mindegyiken néhány szál virág. A temető közepén impozáns oszlop emelkedik. Waldmann szobrász művészi munkája az obeliszk, amely hirdetni fogja az utókorak az ott porladó hősök emlékét. Az emlékoszlopon a magyar címer ékeskedik és alatta a következő felirás:

Örök emlékeztetére a derék bajtársaknak, akik életüket a Királysért és a Hazáért áldozták. Nyugodjanak békében!

Az emlékoszlop többi oldalán 59 név, a porladó hősök neve:

Adamecz János, Achreiner, Bereczki András, Boha József, Brandtner Alajos, Blaszincics Ferenc, Bikfalvi Sándor, Bokor Miksa, Blasevac János, Csöre József, Deban Nikola, Demirovic Vaso, Ertl József, Farkas József, Fenyvesi Antal, Grgic Adam, Hopp József, Haslinger József, Hinterreiter Flórian, Hartmann Frigyes, Hübl János, Kulcsár Károly, Kostyal Antal, Király József, Kapusi József, Kasztner Mihály, Knesi Pál, Láng Gusztáv, Németh István, Naitanaila György, Nikola Mihály, Okorn János, Pahocsa Sándor, Pribil Alajos, Rubes József, Reiter Károly Mihály, Skocaj Lajos, Sedlár Laurentino, Szupovszky Lajos, Szentpéteri Mihály, Szigethy János, Steiner Zsigmond, Strumberger Antal, Schlitzer István, Schott János, Schüsler Péter, Schohner Adam, Talmayer Vilmos, Tachtler József, Teubert Antal, Vékony Mihály, Vela Vince, Vecaj Ivan, Wurzinger Ignác, Wurnik Mihály, Zanon Szerafin, Zsilavecz József.

Az emlékoszlop egyik sarkába illesztett szerény márványtábla jelzi, hogy az emlékoszlopot Hauswirth Rajmond alezredes emeltette. — Hauswirth Rajmond alezredes ragyogó példát adott, hogy a hősökkel szemben hogy rojnyuk le kegyeletünk adóját.

A kamenicai hősök emlékoszlopát, amely ezen a vidéken a hősök emlékeinek első hirdetője, kedden délelőtt fél 9 órakor leplezik le ünnepélyesen.

Nyolc hónapi fogházra ítélték el Drozlik Ferencet.

Gondatlanságból agyonlőtte a feleségét.

Hírt adtunk annak idején, hogy április 3-án *Drozlik* Ferenc újvidéki malomasztalos forgópisztollyal megölte a feleségét. Eleinte az a gyanu irányult Drozlik ellen, hogy szándékosan ölte meg a feleségét és le is tartóztatták. Később azonban megállapították, hogy Drozlikné halálát gondatlanság okozta. Drozlikot a felesége haláláért ma vonta felelőségre az újvidéki törvényszék büntető tanácsa. A fő tárgyalást *Fischer* Frigyes elnök vezette.

Drozlik Ferenc kihallgatása során előadta, hogy április 3-án a délelőtti órákban a forgópisztolyt, amelyet a fia fél évvel ezelőtt hozott haza és egy fiókban tartott tisztogatás végett elővette, s a diványon ülve azt a kezében forgatta. Eközben mellé állt a felesége. Ő a pistoly rugóját is megakarván próbálni, anélkül, hogy előbb meggyőződött volna, vajjon a pistoly töltve van-e vagy üres, s anélkül, hogy a csövét lefele tartotta volna, a ravaszt meghúzta, a pistoly elsült és a golyó feleségének halántékába fúródott és nyomban megölte.

— Az orvosi látletéből kitűnik, hogy a golyó vízszintesen hatolt be az agyba. Hogy lehetséges az? Ha az ember pistolyt tisztít, akkor azt az ölében tartja és nem a feje fölött? — kérdezte az elnök.

— Ugy történt, hogy abban a pillanatban, amikor a pistolyt elsütöttem, a feleségem lehajolt hűzzám s így fúródott a golyó az agyába.

— Hogy élt a feleségével? Azt mondják, hogy rossz viszonyban élt vele.

— Az nem áll. Én a feleségemmel mindig a legjobban éltem.

Az ügyész vádbeszédében *Drozlik* Ferencet gondatlanságból okozott emberölés miatt kéri megbüntetni.

A bíróság dr. *Engelberger* Ágoston védőbeszéde után tanácskozássra vonultak vissza, majd az elnök kihirdette az ítéletet, mely szerint a törvényszék *Drozlik* Ferencet bűnösnek mondja ki a gondatlanságból okozott emberölés vétségében, és ezért 8 hónapi fogházra ítélte.

Az ítélet indokolása szerint a szándékos emberölés büntetésében nem lehetett őt bűnösnek kimondani, mert semmi bizonyíték sem merült fel erre nézve. Enyhítő körülményül tudta be neki a bíróság büntetlen előéletét és családosi voltát, ellenben súlyosbító körülménynek vette a gondatlanságnak ezt az igen nagy fokát, amely szinte a szándékos látzatát kelti.

Ugy az ügyész, mint a vádlott megnyugodtak az ítéletben.

HIREK.

Június 1. Csütörtök

Napkelte: 5 ó. 08 p. d. e.
Napnyugta: 8 ó. 48 p. d. u.
Holdkelte: 5 ó. 02 p. d. e.
Holdnyug.: 9 ó. 55 p. d. u.
23. hét.

Kath.: Áldozó csütörtök. Prot.: Áldozó csütörtök. G. ó. r. kell.: Május 19. Az Ur J. menyh. Izr.: Ijor 29.

Ma van 671. haborus nap.
1906. A Simpou-alagut megnyitása.
1915. Przemysł két újabb erődjének meghódítása. — Az orosz veresége Libau körül. — Nagy szakmány Galiciában. — Az orosz vezérkar Lembergől Brodyba költözik. — A Zepelinek bombázzák a londoni hajógyárat és a dokkokat.

Az *Ujvidéki Hírlap* legközelebbi száma az áldozó csütörtök miatt szombaton reggel a rendes időben jelenik meg.

A trónörökösárnak fia született. Bécsből táviratozzák: Zita főhercegnő, Károly Ferenc József trónörökös ifju neje ma reggel fiugyermeget szült.

Gróf *Tisza István* a békéről. Berlinből jelentik: A Berliner Tageblatt gróf *Tisza István* miniszterelnöktől nyilatkozatot közöl. Eszerint a miniszterelnök a következőket mondotta:

— Kétségtelen, hogy az utóbbi időben nagyon megerősödtek az objektív békeelőfeltételek. A mi részünkről a béke utolsó feltétele most alakul: az olaszok kiverése a monarchia területéről. Ami a szubjektív békeelőfeltételeket illeti, Grey és Poincaré beszédéből még nem lehet tudni, mi a szándékuk. Mi már régen megmondottuk: a béke az ellenségeinktől függ.

A német kikötőparancsnokság lövöldei mulatsága. A nyári mulatságokat a német kikötőparancsnokság vig és nívó programmal hirdetett nagyszerű mulatsága nyitja meg. Szombaton *Ujvidék* közönsége, amely már áhítozik kellemes szórakozás után ott lesz a Lövöldében a németek mulatságán, amely az előkészületek után írtelve eseménynek ígérkezik. A próbák sorányan folynak és a rendezőség minden tekintetben az újvidéki méreteket meghaladó mulatsággal fogja meglepni a közönséget. Jegyek elővételben az *Ujvidéki Hírlap* kiadóhivatalában válthatók.

Meghosszabbítják a mezőgazdák szabadságát. A honvédelmi miniszter távirati rendeletében értesítette a polgármestert, hogy azoknak a katonáknak, akiket a honvédelmi miniszter vagy a közös hadügyminiszter május 31-ikéig szabadságotól megzavart munkára, augusztus 31-ig meghosszabbítják a szabadsági idejüket. A katonaiügyosztály felhívja tehát a miniszter által szabadságot katonákat hogy a meghosszabbított szabadságról szóló záradék vezetése céljából szabadságlevelükkel a katonaiügyosztályban jelentkezzenek.

Ma nyílik meg a stari-slankameni fürdő. A stari-slankameni szerémmegyei gyógyfürdő ma nyílik meg. Az érdeklődők a fürdőigazgatósághoz, vagy az Opázui Takarékpénztárhoz fordulhatnak felvilágosításért.

Tizenkilenc kilométernyire Olaszországban.

Budapest, május 31.

(Az *Ujvidéki Hírlap* eredeti távirata.)

Hueber őrnagy, a *Pester Lloyd* katonai szakértője *Arserio* és *Asiago* elfoglalásának jelentőségéről a *Pester Lloyd* holnapi számában a következőket írja:

— Egy és ugyanazon a napon az olaszok két vára is elesett. Egyszerre két borzalmas csapás az olasz királyságra. Csapataink ma aratott grandiózus kettős sikerének hordereje rendkívüli stratégiai tekintetben és rendkívül nagy lesújtó hatása lesz az olaszokra. A két vár az olasz védelemnek két hatalmas alaposzlopa azon a területen, amely az olasz síkságot *Tiroltól* elválasztja. Az olaszok erre számíthattak osztrák betörésre, tehát sok millióval egész sorozatát építették a páncélerődőknek, *Cadornától* az utolsó *Lazarontig* minden olasz lehetetlennek gondolta, hogy ezt az erős várövezetet áttörjék és még kevésbé azt, hogy *Asiago* és *Arserio* elfoglalásával az utat a síkság felé megnyissák. A lehetlent dicső csapataink leküzdötték és ezt a csodát alig 14 nap alatt művelték. Hallatlan hősiességüket az osztrák-magyar katonák újabb glóriával koronázták meg.

— Csapataink több mint 17 kilométernyi mélyeu állnak olasz területen. Vonalunk iránya *Bassano* felé terjed, amely rövidesen szintén a kezelnkre kerül. *Arserio*tól 7 kilométernyire már az olasz síkság kezdődik és további 25 kilométernyire fekszik *Vicensa*.

Bethman-Hollweg a katonai eredményekről és a békéről.

München, május 31.

(Az *Ujvidéki Hírlap* eredeti távirata.)

A Münchener Neueste Nachrichten főszerkesztője beszélgetést folytatott *Bethmann-Hollweg* birodalmi kancellárral. A kancellár kijelentette: beszédében kifejtette, hogy a békétárgyalásoknak a katonai helyzet kell hogy az alapja legyen. Ez nem jelent annyit, hogy Németország a katonai eredmények abszolút fenntartását akarja, hanem azt, hogy a katonai sikereket a békétárgyalások alapjául kell tekinteni.

Liebknecht hadiárulás vádjá alatt. Berlinből táviratozzák: Liebknecht szocialista képviselő ellen a hadiárulás vádját emelik, amelyben ha bűnösnek mondják ki, mindkét mandátumát elveszti.

Kiraboltak egy párisi ékszerboltot. Zürichből jelentik: Egyik legelőkelőbb párisi ékszerboltot kirabolták. A tolvajok egy fél millió értékű ékszert vittek el.

Hollandiának nem kell a nyári időbeosztás. Rotterdamból jelentik: A szenátus bizottsága elvetette a nyári időbeosztáshoz csatlakozó javaslatot.

A zöld főzetek maximális ára *Ujvidék*en. *Profuma* Béla polgármester elnöklésével a tanács tegnapi ülésén megállapította a zöld főzetek az *Ujvidéki* piacon követhető maximális árait. Eszerint a zöld borsó maximális ára nagyban 40 fillér, kicsinyben 46 fillér, a burgonya nagyban 30 kicsinyben 36 fillér. A zöldhagyma egy csomag nagyban 10 fillér és kicsinyben 12 fillér. A hatósági árak megállapításával a tanács elejét veszi a fogyasztók piaci kihasználásának.

A Tivoli nyári szezonja. A Tivoli mozgószínház a nyaraló *Ujvidék*nek egyik legfrekvenciáltabb szórakozó helye, holnap kezd meg nyári szezonját. Az igazgatóság csupa elsőrangú műsort biztosított a Tivoli részére. Szenzációs slagerfilmek bemutatásával kezd el a Tivoli színház a nyári előadást, amely a városból is a ligeti színházba fogja vonzani a közönséget. A Tivo-

lival párhuzamosan teljesen különálló világvárosi műsorral az Apollóban is folynak egyelőre még az előadások, melyek igaz szenzációkat ígérnek a mozi írtzspublikumának.

A Pádua-velencei vonalon megszüntették a forgalmat.

Lugano, május 31.

(Az *Ujvidéki Hírlap* eredeti távirata.)

Az olasz sajtó, amely eddig kicsinylőleg nyilatkozott a magyar-osztrák offenzíváról, megváltoztatta a hangját és komoly aggodalommal tárgyalja az eseményeket. A pádua-velencei vonalon a személy és teherforgalmat megszüntették.

Az olaszországi győzelem híre Berlinben.

Berlin, május 31.

(Az *Ujvidéki Hírlap* eredeti távirata.)

Asiago és *Arserio* eleste nagy örömet keltett Berlinben. A német birodalmi gyűlésen a képviselők csoportokban tárgyalták a győzelem nagy jelentőségét.

Cadorna tagad.

Genf, május 31.

(Az *Ujvidéki Hírlap* eredeti távirata.)

Az olasz sajtó még mindig abban a hivatalos jelentésben bizik, hogy az olaszok feltartóztatták offenzívánkat. *Cadorna* a páncélerődök elvesztése felett a következővel siklik át:

— A hetyzet a centrumban változatlan.

Román katonai misszió Pétervárot.

Berlín, május 31.

(Az Ujvideki Hírlap eredeti távirata.)

Az orosz határról jelentik: Román katonai misszió ment Pétervárra, hogy a Wladivosztkóban rekedt Romániának szánt 70 millió frank értékű munició kiadását kieszközöljék. Orosz politikai forrás szerint ez aligha sikerül, mert az oroszok attól félnek, hogy a románok a municiót Oroszország ellen fordítják.

Az olasz nemzet színjátéka.

Luganó, május 31.

(Az Ujvideki Hírlap eredeti távirata.)

A Giornale di Italia szerint a magyar és osztrák előnyomulás egész Olaszország népét megrendítette. A vicenzai fensíkon folyó harcban Olaszország sorsa dől el. Az olasz nép győzni akar és tekintetével az ország felelős vezetői felé fordul, amely ha elveszti energiáját, az olasz nemzet feláll és olyan színjátékot fog mutatni a világnak, amely még nem fordult elő történelemben. A lap hevesen támadja Angliát és Oroszországot, mert nem segíti az olaszokat.

204. szám

kih. 1916.

Evcis Jánosné ujvideki lakos ellen folyamatba tett kihágási ügyben alulírott rendőrfőkapitány meghozta a következő

Í T É L E T E T:

Evcis Jánosné 68 éves ujvideki lakos az 1895. évi XLVI. t.-c. 3. §-ába ütköző kihágásban vétkesnek mondatik ki s ezért a hivatkozott törvény u. e. §-a alapján a jelen határozat jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt végrehajtás terhével fizetendő, az 1901. évi XX. t. c. 23. §-ában meghatározott célokra fordítandó 25 korona fő és 25 korona mellékpénzbüntetéssel büntetik, mely pénzbüntetés behajtatlansága esetén négy napi saját költségén kitöltendő elzárásra változtatik át. Köteles továbbá ugyancsak fenti idő s jogkövetkezmenyek terhével eljárás költség címén 8 koronát a városi ügyvizsgáló állomás részére megfizetni.

Ezen ítélet dobszó által s az „Ujvideki Hírlap”-ban a fél költségén kihirdetendő.

I N D O K O K:

Terhelt ismételten vizezett tejet árusított.

Ujvidek, sz. kir. város rendőrfőkapitányi hivatala. 1916. május hó 10-én.

VÉSEI ELEK
rendőrfőkapitány.

5 szám

kih. 1916

Tyirity Obrádné ujvideki lakos ellen folyamatba tett kihágási ügyben alulírott rendőrfőkapitány meghozta a következő

Í T É L E T E T:

Tyirity Obrádné 28 éves ujvideki lakos az 1895. évi XLVI. t. c. 3. §-ába ütköző kihágásban vétkesnek mondatik ki s ezért a hivatkozott törvény u. e. §-a s a btk. 21. §-a alapján a jelen határozat jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt végrehajtás terhével fizetendő, az 1901. évi XX. t. c. 23. §-ában meghatározott célokra fordítandó 25 korona fő és 25 korona mellékpénzbüntetéssel büntetik, mely pénzbüntetés behajtatlansága esetén négy napi saját költségén kitöltendő elzárásra változtatatik át. Kö-

teles továbbá ugyancsak fenti idő s jogkövetkezmenyek terhével eljárás költség címén 8 koronát a vár. ügyvizsgáló állomás részére megfizetni.

Tyirity Tyiráné a kihágás vádja s ennek következményeivel alól felmentik. Ezen ítélet terhelt költségén dobszó által s az Ujvideki Hírlap-ban kihirdetendő.

I N D O K O K:

Tyirity Obrádné ismételten vizezett tejet árusított.

Ujvidek, sz. kir. város rendőrfőkapitányi hivatala 1916. évi május hó 1.

VÉSEI ELEK
rendőrfőkapitány.

297. szám

kih. 1916.

Brzak Jánosné Tina ujvideki lakos ellen folyamatba tett kiségiás ügyben alulírott rendőrfőkapitány meghozta a következő

Í T É L E T E T:

Brzak Jánosné Tina 20 éves ujvideki lakos az 1895. évi XLVI. t.-c. 3. §-ába ütköző kihágásban vétkesnek mondatik ki s ezért a hivatkozott törvény u. e. s a btk. 21. §-a alapján a jelen a határozat jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt végrehajtás terhével fizetendő, az 1901. évi XX. t.-c. 23. §-ában meghatározott célokra fordítandó 25 korona fő és 25 korona mellékpénzbüntetéssel büntetik, mely pénzbüntetés behajtatlansága esetén négy napi saját költségén kitöltendő elzárásra változtatatik át. Köteles továbbá ugyancsak fenti idő s jogkövetkezmenyek terhével eljárás költség címén 8 koronát a vár. ügyvizsgáló állomás részére megfizetni.

Ezen ítélet dobszó által s az „Ujvideki Hírlap”-ban a fél költségén kihirdetendő.

I N D O K O K:

Terhelt ismételten vizezett tejet árusított.

Ujvidek, sz. kir. város rendőrfőkapitányi hivatala, 1916. évi május 10-én.

VÉSEI ELEK
rendőrfőkapitány.**NYILTTÉR.****Ajánlati verseny-hirdetmény.**

Vb. Winkler Valéria csödtömegéhez tartozó és Ujvidéken, Kossuth Lajos-utca 30. szám alatt, a róm. kath. egyházközség palotájának I. emeletén lévő üzlethelyiségben található, a csődeltár 1—495. tételszám alatt összeírt különböző nyári és téli és gyermek kalapok és üzleti berendezés, melyeknek becsértéke 5886 korona 30 fill. beszerzési ára pedig 4586 korona 30 fillért tesz ki, a leltár 8., 146., 149., 456., 479., 480. és 482. sorszámkor alatt felvett, 50 kor. 90 fill. becsértékű tárgyak kivételével szabadkézből egyösszegben zárt ajánlati verseny útján eladatnak és tartoznak ajánlattevők a becsérték 10%-át, vagyis 588 korona 63 fillért 1916. évi június hó 10-én déli 12 óráig a választmányi elnök: dr. Kubinyi Károly helybeli ügyvédnél beadni.

A később beérkező vagy a fenti bánatpénzzel el nem látott ajánlatokat a választmány figyelembe venni nem fogja.

A beérkezett ajánlatok feletti döntés 1916. évi június hó 11-én d. u. 5 órakor dr. Kubinyi Károly ügyvéd irodájában fog megtartatni. Ajánlattevőt ajánlata a választmány döntéséig feltétlenül kötelezi.

A választmány nem vállal felelősséget sem az árak minősége, sem mennyiségeért és nincs köve a tett ajánlatok egyikehez sem, sőt nyomban szóbeli árverést is rendelhet el.

Ajánlattevők a leltári jegyzék eredetijét dr. Rózsa Miksa ügyvéd, tömeggondnoknál, a leltározott árukat pedig Kossuth Lajos-utca 30. szám alatt megtekinthetik.

Azon ajánlattevők, kiknek ajánlata elfogadtatik, kötelesek a vételárát tömeggondnok kezeihez ajánlatuk elfogadásától számított 24 óra alatt kifizetni, a vételi III. foku illetéket tömeggondnoknak átadni, az árukat átvenni és az átvételről elismervényt adni.

Ha a vevő a kikötött időben a vételárát ki nem fizeti, bánatpénze a csödtömeg javára elvész és az árak az ő veszélyére és költségére újabb eladás alá kerülnek.

Dr. Rózsa Miksa
tömeggondnok.**APRÓ HIRDETÉSEK.**

Közlési díjak: 10 szög 60 fill. Minden további 10 szög 60 fill. Vastagabb betűből szedett szó 12 fill. Apró hirdetések előre fizetendők. Apró hirdetésekre és jelgés levelekre vonatkozólag felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal. Telefon 180.

Egy jó használt zongorát veszek. Bővebbet Temerini utca 53. szám.

2 BUTOROZOTT SZOBA villanyvilágítással, zongorahasználattal június 1-től kiadó. Cim akiadóhivatalban.

Három helyiségből álló üzlethelyiség kiadó, Temerini ut 2.

Két szép butorozott szobát azonnaira keresek akár a tisztviselőtelepen, akár a szőlőtelepeken. Sürgős ajánlatok a kiadóhivatalhoz intézendők.

PETŐFI UTCA 100. számú házban két, esetleg egy emelet elegáns butorozott szoba, esetleg konyhával azonnal kiadó. Megtekinthető ugyanott második emeleten.

Gyakornoki állást keresek. Ajánlatokat a kiadóba kérek „Szorgalmas” jelleg alatt.

TELJES ELLÁTÁST keres irodista kisasszony. Az illető Cselikovits testvérek cégnél van alkalmazva, ahova ajánlatok kéretnek.

Asszonyt keresek, aki tarhanyát készítené. Cim a kiadóban.

NYERSPEROCID

garantált 35—38% . a K 180.—
Egy kilogram rézgálnacnak három kiló nyersperocid felel meg.
Prima Mayunga Raffia a K 675—
Hadifoglymunkások részére örlött, vegyített igen zamatos kávékeverék K 360.—
Legfinomabb tea kilója K 18—

Azonnal szállítanak:
SCHWARZ és TAUBER
nagykereskedők
: Nagyanyizsa. :

Csomagoló SPÁRGA

aetznatron, gyufa és cipőfénymaz minden mennyiségben kapható

Schreiber Ármín cégnél
Zemun.

Kossuth L. u. 30. sz. házban

több külön álló üzlet

vagy irodának alkalmas emeleti helyiség kiadó.

Bővebbet a római kath hitközség irodájában.

APOLLO

f. évi Május 31. és június 1-én.
Szerdán és csütörtökön.

Az ezüstgolyó

detektivdráma 4 felvonásban.

A Riválisok

amerikai filmtréfa 2 felvonásban.

Az ujvideki német kikötőparancsnokság tisztelettel meghívja Ujvidek és Petrovaradin közönségét a június hó 3-án, szombaton délután 6 órakor az ujvideki és petrovaradini esetek hátramaradottjai javára rendezendő **jóteknycélu**

mulatságra.

színelőadás, hangverseny és bazársátor, mely nem a kamenczi szigetén hanem

az Ujvideki Polgár Lövőde helyiségben lesz megtartva.

A t. közönség kényelmére villamos megállóhely.

Belépő-díj egy korona.

„AZ Est“

kiadásában megjelent
A világháboru térképei

című füzet, mely ötven rajzban mutatja be az orosz harclér, balkáni harclér, az olasz harclér, az ázsiai harclér és az angolfancia harclér mindazon térképeit, amelyek az újságvasárnapokéidejére számtal tarthatnak. Ára 1 korona. Kapható az „Ujvideki Hírlap kiadóhivatalában, Ujvidek, Erzsébet-tér 7. sz. alatt.